

Betriebsanleitung

zum SAT-Antennen-Relais SAR 12 F



Wichtig: Alle nachfolgenden Hinweise vollständig durchlesen und beachten.

Das beschriebene Gerät dient ausschließlich der Verwendung in Satelliten empfangsanlagen. Jegliche anderweitige Nutzung oder die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung hat den Verlust der Gewährleistung bzw. Garantie zur Folge.



Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen montiert werden. Die Montage auf, oder in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien, ist nicht zulässig. Auf ausreichende Luftzirkulation ist zu achten. Vorsicht bei Montage in Schalt- bzw. Zählerkästen.



Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt SPAUN die Einhaltung der EMV-Anforderungen entsprechend der EU Produktnorm EN 50083-2 und die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen entsprechend der EU Produktnorm EN 60728-11.



Die zulässige Umgebungstemperatur beträgt: -20 °C...+50 °C.



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen - gemäß der Richtlinie DIN EN 50419 (entspricht dem Artikel 11(2) der Richtlinie 2002/96/EG) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Das **SAR 12 F** SAT-Antennen-Relais wird verwendet um ein SAT-Signal zwischen zwei Ausgängen umzuschalten. Damit eine einwandfreie Funktion des Relais gewährleistet ist, muß auf den angeschlossenen HF-Ausgangsanschlüssen eine DC Spannung vorhanden sein (im Mormalfall kommt diese vom SAT Receiver), und eine zusätzliche Schaltspannung zwischen 5... 18 V an der Schraubklemme vorhanden sein. Wenn keine Schaltspannung am Relais anliegt ist die Strecke C/B leitend. Wird eine Schaltspannung angelegt, wird die Strecke C/A leitend.

Modell Art. Nr.	SAR 12 F 871406
Eingänge/ Ausgänge	1/2
Frequenzbereich	47...2200 MHz
Durchgangsdämpfung	typ. 1,5 dB
Übersprechdämpfung Terrestrik	typ. 40 dB
Übersprechdämpfung SAT	typ. 25 dB
DC-Durchlass max.	500 mA
Schaltspannung	5... 18 V
Schaltstrom	< 0,5... 1,5 mA
Umgebungstemperatur	-20 ...+50 °C
Abmessungen in mm	105 x 82 x 38

Operation Manual

for the SAT-Antenna-Relay SAR 12 F

Important: Please read and follow these instructions.

The equipment described is designed solely for use in installation of SMATV systems. Any other use, or failure to comply with this operation manual, will result in voiding of warranty cover.

The equipment is only allowed to be installed in dry indoor areas. Do not mount on or against highly combustible materials. Adequate air circulation must be ensured. Caution when mounting in electric cabinet.

SPAUN electronic confirms the keeping of the EMC requirements in accordance with the EU product norm EN 50083 - 2 and the keeping of the safety requirements in accordance to the EU product norm EN 60728 - 11 by the CE sign.

The permissible ambient temperature range is: - 20°C...+50 °C (253 K...323 K).

Electrical and electronic equipment are not household waste. In accordance with the European directive EN 50419 (corresponds to the article 1(2) of the guideline 2002/96/EC) of the European Parliament and the Council of January, 27th 2003 on used electrical and electronic equipment, it must be disposed properly. At the end of the product life cycle please take this unit and dispose it on designated public collection points.



The SAR 12 F SAT-Antenna-Relay is used to switch a satellite signal between two outputs. In order to ensure a properly functioning of the relay, the connected IF outputs must have a DC voltage to be present (usually this comes from the satellite receiver) and an additional switching voltage between 5...18 V at the terminal block is required. If no switching voltage is applied the path C/B is conducting. If a voltage is applied, the path C/A is conducting.

Model Art. No.	SAR 12 F 871406
Inputs/outputs	1/2
Frequency range	47...2200 MHz
Through loss	typ. 1,5 dB
Switching isolation terrestrial	typ. 40 dB
Switching isolation SAT	typ. 25 dB
DC-pass per trunk line max.	500 mA
Switching voltage	5...18 V
Switching current	> 0,5...1,5 mA
Ambient temperature	-20 ...+50 °C
Dimensions in mm	105 x 82 x 38

Byk - Gulden - Str. 22 · D-78224 Singen
 Phone: +49 (0) 7731 - 86 73 - 0 · Fax: +49 (0) 7731 - 86 73 - 17
 Email: info@spaun.de · www.spaun.com

